



اداره آموزش و پرورش نام و نام خانوادگی: کلاس/پایه: یازدهم (رشته ریاضی و تجربی) مدت آزمون:		نام آموزشگاه: تیم مای درس نام درس: عربی (درس چهارم) تاریخ آزمون: ۱۴...../...../..... بارم کل: ۲۰ نمره
ردیف	شرح سوالات	بارم
الف	مهارت واژه‌شناسی ۱. مترادف و متضاد: • سدید = (صَحِيح / خَطَأ) • يَمْنَعُ ≠ (يَسْمَحُ / يَرْفُضُ) • زَلَلَ = (خَطَأً / ضَوَاب) ۲. جمع مکسر کلمات زیر را بنویسید: زَيْتَ (.....) / رِيحَ (.....) / نَصَ (.....) / وَلِيَّ (.....)	۳
ب	مهارت ترجمه ۳. ترجمه دقیق و روان (با رعایت قواعد وصفیه): • سَمِعْنَا كِتَاباً أَنْزَلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ. • وَجَدْنَا بَرْنَامَجاً يُسَاعِدُنَا عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ. • لَا تَكُنْ كَمَنْ نَضَحَ النَّاسَ وَ نَسِيَ نَفْسَهُ..	۵
ج	مهارت شناخت و کاربرد قواعد ۴. ترکیب وصفی (جمله وصفیه) را در جملات زیر مشخص کنید و اعراب "مرجع نکره" را بنویسید. «جَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ عَنْكَ.» • جمله وصفیه: / مرجع (اسم نکره): (اعراب:) «رَأَيْتُ مَنْظَرًا قَدْ أَعْجَبَنِي.» • جمله وصفیه: / مرجع (اسم نکره): (اعراب:) ۵. تصحیح خطا در ترجمه:	۸



ردیف	شرح سوالات	بارم
	• «إِشْتَرَيْتُ جَوَّالًا يَعْمَلُ جَيِّدًا.» ترجمه غلط: تلفن همراهی خریدم که خوب کار می‌کند. ترجمه صحیح: • «أُجِبْتُ صَدِيقًا يُعِينُنِي.» ترجمه غلط: دوستی را دوست دارم که مرا یاری کرد. ترجمه صحیح: ۶. تحلیل صرفی فعل «لَا تَقَفْ»: • لَا تَقَفْ: فعل ، صیغه ، ریشه (.....). ۷. جای خالی را با فعل مناسب پر کنید (تطابق زمان): • (ماضی استمراری بسازید): كَانَ الطَّالِبُ (يَكْتُبُ / كَتَبَ) وَاجِبُهُ. • (جمله وصفیه ماضی بعید): قَرَأْتُ قِصَّةً (كُنْتُ سَمِعْتُهَا / أَسَمَعُهَا) مِنْ قَبْلِ. ۸. تعیین نوع "لا": • لَا يُجَادِلُهُمْ (.....) / لَا تَقُلْ (.....)	
د	درک مطلب و شعر ۹. شعر زیر با کدام حدیث درس ارتباط معنایی دارد؟ «تا مرد سخن نگفته باشد / عیب و هنرش نهفته باشد» • حدیث مرتبط: ۱۰. سوالات متن: • چرا باید قبل از سخن گفتن سلام کرد؟ (پاسخ کوتاه عربی یا فارسی) • معنی «الْمَرْءُ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ» چیست؟	۴
	جمع نمرات	۲۰



ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم
الف	مهارت شناسی: ۱. مترادف/متضاد: • صحیح • یَسْمَحُ (اجازه می‌دهد، یمنع منع می‌کند) • خطأ ۲. مترادف/متضاد: زیوت - ریاح - نُصوص - أولیاء	۳
ب	مهارت ترجمه ۳. ترجمه: • کتابی را شنیدیم که بعد از موسی نازل شد (نازل شده بود) که به سوی حق هدایت می‌کرد (می‌کند). • برنامه‌ای یافتیم که ما را در یادگیری زبان کمک می‌کرد. • مانند کسی نباش که مردم را نصیحت کرد و خودش را فراموش کرد.	۵
ج	مهارت شناخت و کاربرد قواعد ۴. تحلیل وصفیه: • جمله: یَسْأَلُ عَنكَ مرجع: رَجُلٌ (فاعل، مرفوع) • جمله: قَدْ أَعْجَبَنِي مرجع: مَنظَرًا (مفعول، منصوب) ۵. تصحیح: • ... که خوب کار می‌کرد. (ماضی استمراری به خاطر فعل ماضی اول) • ... که مرا یاری کند (یاری می‌کند). (مضارع التزامی/اخباری به خاطر فعل مضارع اول) ۶. صرف: فعل نهی، مفرد مذکر مخاطب، ریشه (ق ف و).	۸



ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم
	۷. جای خالی: • یَكْتُبُ (کان + مضارع = ماضی استمراری) • كُنْتُ سَمِعْتُهَا (یا سَمِعْتُهَا). ۸. نوع لا: نفی مضارع – ناهیه (نهی).	
د	مهارت درک و فهم ۹. شعر: «تَكَلَّمُوا تُعْرَفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.» ۱۰. پاسخ: • لِأَنَّ "السَّلَامَ قَبْلَ الْكَلَامِ". • یعنی شخصیت انسان در زیر زبانش (سخنانش) پنهان است.	۴
	جمع نمرات	۲۰